

## NEWSLETTER #01-2010

Leipzig, 30.06.2010

Dear Colleagues and Friends,  
Dear Ladies and Gentlemen,

Today we would like to inform you for the first time about our festival this year. The euro-scene Leipzig will take place from 02 to 07 November 2010 under the motto »Spurensuche« (»Searching for traces«) and celebrates its 20th anniversary this year. Planned are 12 guest plays from 10 countries in 25 performances and 9 theatre venues. The spectrum includes dance and spoken theatre as well as intermediate areas of performance art. The festival enjoys the patronage of Stanislaw Tillich, Prime Minister of the Free State of Saxony.

The festival programme is now available under [www.euro-scene.de/programme](http://www.euro-scene.de/programme). The ticket sale will start on Saturday, 25.09.2010. Upon request the printed festival programme can be posted in September.

I wish you a nice summer and send my regards

Ann-Elisabeth Wolff  
Festival Director

### 1. Conception of the festival

This year the festival of contemporary European theatre embarks on a journey both towards a résumé of its own development since its foundation in 1991 during the adventurous post-reunification era and towards setting a course for the future. The euro-scene Leipzig holds a firm place in the European festival landscape today. Its trademarks are particularly the societal and thematic brisance of the guest performances, the annual focus on Eastern Europe, its ability to transcend genres and to find the most varied venues in the city of Leipzig.

As in past years, the guest appearances will demonstrate the strong, individual scripting of major directors and choreographers from all over Europe. This will include a reunion with a number of artists with whom the euro-scene Leipzig has long enjoyed a partnership. In addition, companies that are still unknown will also be present and several German premières will be shown.

### INHALT

1. Conception
2. Companies
3. Fringe Programme
4. In-house production
5. Tanzplattform Deutschland  
(Dance Platform Germany)
6. Imprint
7. Financing 2010



[www.euro-scene.de](http://www.euro-scene.de)

## 2. Companies

les ballets C de la B / Alain Platel, Ghent  
Ivo Dimchev, Sofia  
Philipp J. Neumann, Leipzig  
Jaunais Rīgas teātris / Alvis Hermanis, Riga  
Societas Raffaello Sanzio / Romeo Castellucci, Cesena  
Company Pippo Delbono, Modena  
Teatri Kombëtar i Kosovës / Bekim Lumi, Prishtina  
Divadlo Líšeň / Pavla Dombrovská, Brno  
NTGent / Johan Simons  
Ballet Preljocaj / Angelin Preljocaj, Aix-en-Provence

»Lange Nacht des Tanzes« (»Long night of dance«) – Choreographies by former laureates of the competition »Das beste deutsche Tanzsolo« (»Best German Dance Solo«):

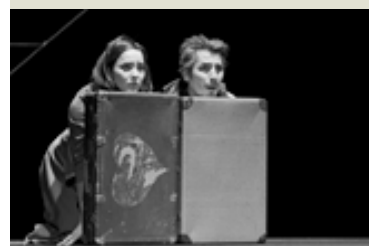
Hermann Heisig, Leipzig / Cynthia Gonzales, Bern / Maren Strack, Berlin / Daniela Lehmann, Berlin / Catharina Gadelha, Cologne / Claudio Stellato, Brussels / Martin Ihle, Berlin

Alain Platel of Belgium and Angelin Preljocaj of France number amongst the most significant choreographers in Europe. Both have already been guests of the euro-scene Leipzig multiple times and will present full-length, gripping pieces for the festival opening and closing, respectively, this anniversary year. There will also be a reunion with the exceptional Italian director Romeo Castellucci. Also coming from Italy is Pippo Delbono, who practises strong societal criticism with opulent images in the film and opera traditions of his country.

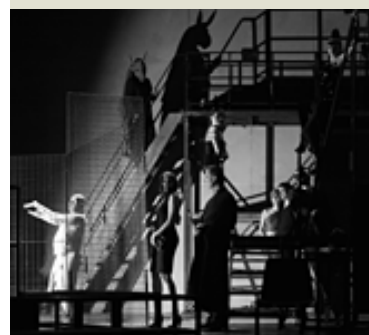
On the occasion of the anniversary year, three plays that have been among the highlights of European theatre for the past years will finally be shown in Leipzig: »Sonja« by Alvis Hermanis from Riga and »Savitrí«, an enchanting shadow theatre for children by Divadlo Líšeň from Brno. »Twee stemmen« (»Two voices«) by Johan Simons with Jeroen Willems, one of the best actors of the Netherlands, was chosen as Carte blanche by Klemens Wannemacher, director of Kreativ Coaching Berlin. A play from Kosovo, by Bekim Lumi, will be a part of the important focus on Eastern Europe for the first time as well as a performance by Ivo Dimchev from Sofia.



les ballet C de la B / Alain Platel, Ghent, »Out of context – for Pina«, Opening night



Teatri Kombëtar i Kosovës / Bekim Lumi, Prishtina, »Çifti Martin« (»The couple Martin«), German première



Compagnie Pippo Delbono, Modena, »La menzogna« (»The lie«), German première

### 3. Fringe programme

The guest performances will be complemented by an extensive fringe programme comprising films, discussions and a workshop by Catharina Gadelha, Cologne. This includes, for instance, the films »pitié! – Endstation Kinshasa« (»pitié! – final destination Kinshasa«) by Alain Platel, the trilogy »Inferno«, »Purgatorio« and »Paradiso« by Romeo Castellucci and the German première of »La Paura« by Pippo Delbono.

One focal point this year will be a two-day symposium in co-operation with the International Theatre Institute (ITI), Berlin, held within the euro-scene Leipzig. Under the title »Ost-West-Passagen« (»East-West-Passages«), it will dedicate itself to the development of theatre over the last 20 years and will be open to the general public.

The festival has its own ticket outlet again this year. It will be in the festival centre Café-Restaurant Telegraph at the Dittrichring from Saturday 25.09.2010.

### 4. In-house production

The euro-scene Leipzig advertised an in-house project for artists from central Germany in support of the own region. The choice fell upon the Leipzig director Philipp J. Neumann, born in 1977, and his project »Prophezeiung 20/11« (»Prophecy 20/11«). The selection committee comprised the co-producer Dieter Jaenicke, the Festspielhaus Hellerau – Europäisches Zentrum der Künste (European centre for the arts) Dresden, Annegret Hahn, Thalia Theater Halle, and festival director Ann-Elisabeth Wolff. »Prophezeiung 20/11« will be premiered within the euro-scene Leipzig and shown in Halle/Saale and Dresden afterwards.

### 5. Tanzplattform Deutschland (Dance Platform Germany)

The euro-scene Leipzig was a co-organizer of the Tanzplattform Deutschland held from 25 – 28 February 2010 in Nuremberg. The Tanzplattform Deutschland is the most important forum for contemporary dance in Germany and shows an inventory of current trends within the German dance scene every two years. About 500 professional visitors from more than 50 countries came to Nuremberg to see eleven invited productions in 29 representations. The next Tanzplattform Deutschland will take place in Dresden from 23 – 26 February 2012.



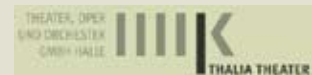
Film »Purgatorio« von Romeo Castellucci, Cesena



[www.iti-germany.de](http://www.iti-germany.de)



Hellerau – European centre for the arts Dresden



Thalia Theater Halle



[www.tanzplattform2010.de](http://www.tanzplattform2010.de)

## 6. Imprint

Content and editing: Ann-Elisabeth Wolff / Sandra Brose  
English translation: Susanne Saalfeld  
Photographers: Chris Van der Burght, Gent / Christoph Quirion, Prishtina / Jean Louis Fernandez, Modena / Pier Paolo Zimmermann, Cesena  
Graphic design: Dirk Baierlipp, Würzburg – fertigungsbureau.de  
Editorial deadline: 29.06.2010

Presenter: Sächsischer Verein zur Förderung des kulturellen Austauschs nationaler und internationaler Tanz- und Theatergruppen e. V.

euro-scene Leipzig, Gottschedstraße 16, D-04109 Leipzig,  
Tel. +49-(0)341-980 02 84 // Fax +49-(0)341-980 48 60  
info@euro-scene.de // www.euro-scene.de

The team of the  
euro-scene Leipzig:  
[www.euro-scene.de/team](http://www.euro-scene.de/team)

## 7. Financing 2010

### Promoters and main partner:

#### Public investors



**Stadt Leipzig**  
Kulturamt

**Freistaat Sachsen**  
Staatsministerium für Wissenschaft und Kunst



#### Main partner

**BMW**  
Plant Leipzig

### Partner:

Sparkasse Leipzig / Hotel Holiday Inn Garden Court, Leipzig / ARTE / Messedruck Leipzig GmbH / Café-Restaurant Telegraph / Internationales Choreografisches Zentrum, Leipzig / tanz, Zeitschrift für Ballett, Tanz und Performance, Berlin / kreuzer, Das Stadtmagazin

### International and national support:

Flämische Repräsentanz – Belgische Botschaft, Berlin / Hellerau-Europäisches Zentrum der Künste Dresden – Thalia Theater Halle – Deutscher Bühnenverein-Landesverband Sachsen / Istituto Italiano di Cultura, Berlin / Goethe-Institut, München / Deutsche Botschaft Prishtina – Nationales Performance Netz (NPN), München / Pro Helvetia, Zürich / Wallonie-Bruxelles International, Brüssel / Botschaft des Königreichs der Niederlande, Berlin / CULTURESFRANCE, Paris – Bureau de la création artistique-Théâtre et danse, Berlin – Institut français d'Allemagne, Leipzig / Internationales Theaterinstitut (ITI)-Zentrum Bundesrepublik Deutschland, Berlin

### Venues:

Centraltheater / Oper Leipzig / Schaubühne Lindenfels / Theater der Jungen Welt / Alte Hauptpost – TNC Production GmbH, Leipzig / Peterskirche / LOFFT / Werk II / Passage Kinos / Die Villa-Soziokulturelles Zentrum / Alte Handelsbörse

### Culture and media partner:



Culture partner



Media partner

Newsletter #02-2010 will be published at the end of September 2010.